



📞健康推進課

☎ 24-0816 📠 24-5870

✉ kenko@ma.city.hikone.shiga.jp

1月1日(土・祝)～2月28日(月)「はたちの献血」キャンペーン

冬季は献血する人が減少する傾向にあります。成人式を迎える「はたち」の人など、市民の皆さんの献血へのご協力をお願いします。

特に「成分献血」「400ml献血」のご協力をお願いします。



▲滋賀県献血キャラクター「ちーたん」

献血への協力を  
お願いします  
ます！

高齢者インフルエンザ予防接種

インフルエンザワクチンの供給遅延により、12月28日までに接種できなかった人を対象に、今年度の実施期間を1月31日(月)まで延長します。(実施期間は医療機関により異なりますので、各医療機関にご確認ください)

📍市内に住民登録があり、次のいずれかに該当する人

- ▶昭和31年12月29日以前に生まれた人
- ▶昭和31年12月30日～昭和36年12月29日生以前の人で心臓、じん臓もしくは呼吸器の機能またはヒト免疫不全ウイルスによる免疫機能に障害を有する人【身体障害者手帳1級相当】

📄自己負担額 1,800円  
(予防接種料金4,730円との差額は、市が負担します)

※生活保護受給者は無料(事前に送付しているインフルエンザ無料票を持って受診してください)

📋実施方法 指定医療機関に予約をして接種。本人が希望する場合のみ行います。

📍他 市外の滋賀県広域化予防接種医療機関で接種を希望する場合は、事前に健康推進課にお問い合わせください。

【HP番号：10899】



第31回

ブラジルへ  
ようこそ!



日系ブラジル人の年末年始の過ごし方

皆さん、明けましておめでとうございます！フェリス・アノ・ノヴォ！年末年始は楽しく過ごされていますか。私は日本に住んでいる親戚と一緒に年末年始を過ごしたいと思います。ところで、皆さんは日系ブラジル人の年末年始の過ごし方について聞いたことがありますか。

日系ブラジル人は、ブラジルと日本の両方の文化を取り入れている人が多く、ブラジルに住んでいる私の家族は、日本で放送されている紅白歌合戦を毎年観ています。日本で番組が始まるのは大晦日の夜からですが、時差があるため、ブラジルでは大晦日の午前中から放送されます。みんな日本の音楽が大好きなので、朝早く起きて観ています。

そして、大晦日の夜は家族や親戚が集まって、ホー

ムパーティーをします。ローストポークやレンズ豆の煮込みなどのブラジルの料理と、巻き寿司や豆腐などの日本の料理といったようにブラジルと日本の料理の両方を楽しみます。ブラジル料理は味が濃く、こってりしているので、あっさりした日本料理と食べるとバランスが良く、とてもおいしく感じます！

また、お正月にはお雑煮も食べます。ブラジル人はお餅を食べる習慣はないですが、日系ブラジル人はお餅を作ったり、日本の食材が売っているお店で買ったりしてよく食べます。日本から遠く離れたブラジルで、日系ブラジル人は日本文化を大切に守っています。

私はブラジルに住んでいる家族がとても恋しいので、今年はお雑煮を食べながら、一緒に過ごした年末年始を思い出したいと思います。皆さんも家族を大事にして、新しい年を迎えてください。素敵な2022年になりますように！

【彦根市国際交流員 オカモト・ジュリア・ユリ】



広報ひこね

- ▶彦根市では、点字および音声版広報ひこね（編集版）を発行しています。
- 📞障害福祉課 ☎ 27-9981 📠 30-9231
- ▶外国語版（英語、中国語、ポルトガル語）の広報ひこね（編集版）を発行しています。
- 📞人権政策課 ☎ 30-6113 📠 24-8577
- ▶廃棄する場合には古紙回収に出してください。
- ▶広報ひこねは53,700部作成し、1部当たりの単価は16円（1円未満切り捨て）です。原稿作成・編集などにかかる職員の人件費は含まれていません。

●人口と世帯数（11月30日現在）  
人口：111,922人（-6）  
男性：55,739人（-15）  
女性：56,183人（+9）  
世帯数：49,146世帯（+27）  
※（ ）内は前月比



UD FONT

見やすいユニバーサルデザインフォントを採用しています。